

Greek Notebook – I John 3:12,13

12	οὐ	καθὼς	Κάϊν	ἐκ	τοῦ	πονηροῦ	ἢν
	Neg. Prtcl.	Adv.	MSNom.	Prep. + Gen.	MSGen.	MSGen.	Impf. A I 3 S
οὐ, οὐκ, οὐχ	κατά + ώς	according as	δ Κάϊν	ἐκ, ἐξ	ὁ, ἡ, τό	πονηρός, -ά, -όν	εἰμί
Not			Cain	out from	the (one)	evil	he was (being)

καὶ	ἔσφαξεν	τὸν	ἀδελφὸν	αὐτοῦ·	καὶ
Conj.	Aor. A I 3 S	MSAcc.	MSAcc.	MSGen.	Conj.
καὶ	σφάζω	δ, ἡ, τό	δ ἀδελφός, -οῦ	αὐτός, -ή, -ό	καὶ
and	he slaughtered	the	brother	of him;	and
χάριν	τίνος	ἔσφαξεν	αὐτόν;	ὅτι	τὰ
Prep. + Gen.	NSGen.	Aor A I 3 S	MSAcc.	Conj.	NPNom/Acc.
χάριν	τίς, τί	σφάζω	αὐτός, -ή, -ό	ὅτι	δ, ἡ, τό
on account of	what (thing)	did he slay	him?	Because	the
χάριν	τό ἔργον, -ου	ἔργα			
on account of	works	NPNom/Acc.			

αὐτοῦ	πονηρὰ	ἢν	τὰ	δὲ	τοῦ	ἀδελφοῦ
MSGen.	NPNom.	Impf. A I 3 S	NPNom.	Conj.	MSGen.	MSGen.
αὐτός, -ή, -ό	πονηρός, -ά, -όν	εἰμί	δ, ἡ, τό	δὲ	δ, ἡ, τό	δ ἀδελφός, -οῦ
of him	evil	it was (being)	the (ones)	but	of the	brother

αὐτοῦ	δίκαια.
MSGen.	NPNom.
αὐτός, -ή, -ό	δίκαιος, -α, -ον
of him	righteous.

13	[καὶ]	μὴ	θαυμάζετε,	ἀδελφοί,	εἰ	μισεῖ
	Conj.	Neg. Prtcl.	Pres. A Impv. 2 P	MPVoc.	Conj.	Pres. A I 3 S
καὶ		μή	θαυμάζω	δ ἀδελφός, -οῦ	εἰ	μισέω
and		not	y'all be amazed,	brothers,	if	it hates

ύμᾶς	ό	κόσμος.
MPAcc.	MSNom.	MSNom.
σύ/ύμεις	δ, ἡ, τό	δ κόσμος –ον
y' all	the	world-system.

Vocabulary For I John 3

- 3:12 σφάζω – (verb) – I slay, slaughter
 χάριν – (preposition + gen.) – because of; for the sake of
 3:13 θαυμάζω – (verb) – I marvel, wonder; I am amazed